



## DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Fóia acést'a ese tóta Marti sér'a,  
— dór' prenumeratiunile se priimescu  
in tóte dilele.

Pretiuu pentru Ostrunguri'a: pre anu  
8 fi. pre  $\frac{1}{2}$  de anu 4 fi. pre unu tri-  
laniu 2 fi. éra pentru Strainetate:  
pre anu 10 fi. pre  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fi.  
pre unu trilanu 2 fi. 50 cr. in v. a.  
Unu esemplariu costa 15 cr.

Tóte siodioniele si banii de prenu-  
meratiune sunt de a se transmite la  
Redactiunea diurnalului:  
Aradu, Strat'a Teleki-ana, nrulu 27.

Insertiunile se priimescu cu 7 cr. de  
linia, si 30 cr. tacse timbrale.

### Banatieni, fratuti si cotcoreti!



Sciti bine, n'aveti ce ve pre-  
face cà nu sciti, cà disparutulu  
„Priculiciu,” in testamentulu seu  
scrisu cu multu spiritu, cu limba  
de mórte pre mine m'a declarat  
dreptu mostenitoriu alu seu.

Neci cà potea dispune altu-  
feliu.

Au nu i sum eu rud'a cea mai  
de a-própe.

Poftimu: locuint'a mea — Ara-  
dulu, ce se desparte de Banatulu  
vostru numai pr'in ap'a Muresului;  
candu am chefu, mergu pe punte

taman la mediuloculu ei, si éta-me de diumetate un-  
garianu, si de alt'a diumetate banatianu.

Poftimu: portulu meu, alu ministriloru mei Tand'a  
si Mand'a si alu ministróiceloru mele Trénc'a si Flénc'a,  
nu este elu óre curatu dupa diurnalulu vostru de moda  
celu banatienescu?!

Séu poftimu: chiaru si limb'a mea, ce a-dese este  
de pre colo, de pre la voi, de pre la Banatu, pre cum  
de pre „socacu,” asìe si de pre la ruga si de pre la  
fuga—d'in Tyimisóor'a pr'in Cornerev'a, vedi tu Domnule,  
dreptu la Cacov'a.

Asìe déra banatieni, fratuti si cotcoreti, nu mai  
plangeti pentru perirea „Priculiciulu” vostru banatienescu;  
cà a-ici sum eu si pentru voi.

Ve priimescu cu bráciele deschise; deci grabiti de  
veniti la síedietóri'a mea de marti sér'a, aducendu cu  
voi 2 fi. cheltuéla pentru triluniulu Octomvre -- Die-  
cemvre 1875. ce incepe cu nrulu de astadi.

A-poi de a-ci incolo: „fostu a bine fi va éra, nu-  
mai capulu nostru nu péra!”

„Gur'a Satului.”

### Bucovin'a

— Parodia. —

Trista Bucovina,  
Vesceda gradina.  
Cu multi tradatori  
Si asupritori;  
Cuibu de jidovime,  
Si de ciocoime,  
Carii cu grabire  
Te ducu la perire!

Tu, ce-ai fostu o flóre  
Cadiuta d'in sóre,  
Cu trei alte flori:  
A tale sorori.

Ele càtra tine  
Cauta cu suspine,  
Cum te chinuesci  
Si te vestediesci!  
Trista Bucovina,  
Monstrulu ce te 'nelina,  
Cu cani'a lui.  
Sluga némtiului,  
Ni-aduce a minte  
Ca sà tienemu minte,  
Cele ce-au trecut . . . .  
Si ce n'au trecut . . . .

Fii deci ér' voiósa,  
Pe càtu esci vengiósa;  
Fia traiulu teu,  
Dupa gandulu meu . . . .

Cà cin'-adi te vede,  
Chiaru mórta te crede,  
Si-ori-ce trecatoru  
Te plange de dornu.

Tiopulu.

Fr. Hoan

## Gorespondinție.

### Drag'a mea Gurit'i'a Satului!

Nu me potu retienē, sà nu-ti comunicu o curiositate evenita Dominec'a trecuta.

A-nume intielegendu, cã mamelucii liberali voru tienē conferinția, am mersu sî eu sà audu vorbirile lor caracteristice sî sincere.

In momentulu candu soși a-colo, éta unu mamelucu intra sparietu, spuindu, cã coron'a tierii a peritu.

Presiedintele, unu barbosu, neci teneru, neci betranu, voi sà liniscēca pe celu spaimentatu, dera mai multi d'in mameluci se opusera d'in cauza, cã ei, adeca mamelucii, au datu ajutoriu spre ruinarea tierii, sî asîd intrebatiunea coronei se atinge tare de ei; deci spaimentatulu de locu sà faca cunoscutu a-totopotintelui ministru, intrebându-lu nu cum-va Kossuth sà fia era factorulu? Spaimentatulu de locu se duse sî noi dupa elu pana la ministeriu, unde tocm'a erã siedintia.

Ministrulu dupa multe vorbe gòle, se determinã a se convinge, deci plecã la baserica; noi dupa elu. A-cî pretinse deschiderea dulapului unde se tienu clenodiile tierii; d'er' ce sà vedi? unu sierpe gròsnicu cu o limba cu trei svacuri incolacisa coron'a, cu gur'a cascata cãtra ministru.

Vidiunea acest'a asîd impresiune a facutu, cãtu toti se infiorara, numai unulu strigã: „**Sodh Gr.**“

Eu de locu nu precepui ce insēmna cuvintele acele nemtiesci cãtra unu sierpe, dera candu dise ministrulu cã sà-i taie capulu, atunci intielesei, cã am sà intielegu **hòhër** (cãlãu.)

Abie trimisera dupa carnifice, d'in dereptulu coronei s'a ridicatu o figura sî mai spaimentatòria decãtu sierpele sî dise: neci intregu honvedismulu nu pòte nemici sierpele, pana nu ni veti dã securitate pentru miliònele imprumutate dela diverse banche, de la Iricz, Rosenfeld, Rothschild s. a.

Audiendu acest'a ministrulu incepù sà vorbēca dicendu: „**Euer Durchlaut, Hochgeehrte Cessionär!**“ mai de parte nu am intielesu, cã celu d'in deretrulu coronei l'a intreruptu cu aceste cuvinte: „Nu avemu trebuintia de magiari, sunt între noi barbati mai preceputi de a guvernã o provintia de totu stricata,“ ce a produsu unu sgomotu, sî eu me desceptai d'in somnu sî asîd pricepui, cã ce am auditu sî vediutu, a fostu visu.

Ha, ha, ha, visu a-ieve! d'er' cine-lu va splicã?

**Martinu Flulerasiu,**  
candidatu de mamelucu.

## Ghicitura.

a

a.

(Celu ce va ghicì, va capetã 1/2 d'in banii Asociatiunei nationale aradane,—dēca nu se va potē incassã mai multa—er' dēca s'a mai incassã, ghicitoriulu sà ierte, cã atunci banii incursi se voru predã directiunei celei vechiu alu Asociatiunei, ca sà-i puia lunga ceia-l-alti.)

## Poveste.

— Dedicata cui este trebuintia de ea. —

In vremurile grele sî pline de urgia,  
Candu ómenii sî di'a sî nóptea 'n seracia  
Tangeau a loru viétia, sî fore de rabdare  
Sperau a suferintii slabire sî 'ncetare,  
Atunci'a éta vine unu smeu in chipu de domnu,  
Sà ieie de la ómeni chiaru liniscea d'in somnu.

Ajunsu la stapanire pr'in sòrte, fore veste,  
Urgi'a, tirani'a, acum le indoiesce.  
Elu nu-e satulu cu tier'a in mii de detorii,  
Cu turme numerose de ómeni morti de vii,  
Cu legi fore de lege, croite intr'unu visu. . .  
Moral'a sî iubirea tērite in abisu,  
Credinti'a sî dreptatea perdute 'n nóue ani,  
Stapanu fore de margini la siepte bieti golani.  
Elu nu-e satulu cu-acest'a frumòsa mostenire,  
Mai vrē sà deie probe de marea sa iubire,  
Si-o lege fauresce, o lege tatarēca,  
Poftindu, ca omenimea chiaru adi sà nebunēca:  
Sà-i faca lui pe voia, sà-i deie lui putere,  
Ca ori cu ce medilòce, cu legi, cu focu, cu fere,  
Sà pòta intr'o clipa s'omòra, s'o mutiēca  
A nēmuriloru limbe—sî 'ntaiu cea romanēca . . . .  
De locu nevrendu sà scie, cã 'n vremile pagane  
Strabunii sî nepotii faimosului capcane  
Erau cu multu mai practici la ce se apucau,  
Cã-ci carnea de pre vezuri sî pupezi o mancau,  
Sî sangele de cane cu sete ilu sugeau,  
A ómeniloru inse chiaru numai—candu poteau. . . .

D'er' candu s'a pusu, sà stinga celu doru alu seu aprinsu  
Sî plinu de lacomia de limbe s'a atinsu,  
Atunci'a biēt'a limba a domnului hãlosu  
D'in verfu sî de a-lungulu chiaru pana 'n fundu in diosu,  
Inflatu-s'a cu totulu sî stã intiepenita,  
Rosita sî albita sî mandru inverdita.  
Erã frumòsa limb'a, cea limba 'nbelsiugata,  
Sî candu in gur'a mare, deschisa sî cascata  
D'in candu in candu cu multa nevoia se miscã,  
Gandean, cã o catiaua se 'ncerca a latrá.

\* \* \*

Si astu-feliu poft'a mare totu limbe d'a mancã  
In scurta vreme, frate, ucise limb'a sa!

## Necrologu.



Zelosulu sî multu sacrificatoriulu publicu cetitoriu romanu sî in deosebi brav'a inteligintia romana, cu toti nepotii sî stranepotii, precum sî cu tóte stranepótele lui Romulu, Traianu, Mihaiu eroulu, Stefanu celu mare sî ai altoru stramosi vestiti, cu anima plina de bucuria aducu la cunosciinti'a strainiloru, cã cutediatoriu sî dupa ei fantastulu

## „Orientulu latinu,“

in urm'a nepasarii loru, sî d'in cauza, cã s'a redactatu cu studiu sî multa obiectivitate, sî fiindu-cã red. nu a avutu chefu de locu a publicã flēcuri, bãrfele sî polemii pline de personalitati s. c. l.

a adormitu, mutendu-se a-colo, unde voru ajunge acusi sî cele-a-lte diarie romane.

Domnedieu sà ierte — dēca va potē — pre cinstitulu publicu cetitoriu romanu, sî i deie putere de a potē sprijini sî pe venitoriu numai intreprinderile straine, ca astu-feliu sà se pòta implini scriptur'a „perireata d'in tine, romane!“

— Amintu!

## Talmesiu-balmesiu.

La *Gher'ta* a aparutu decurundu o fôia pedagogico-didactica și economica intitulata: „*Scôl'a*.”

O salutâmu și noi, poftindu-i d'in anima: *sà nu patiesca, ca cele mai multe diarie romane de pana a-ci*. . . . .

*Misteriôs'a veste: cã mai tôte diariile romane nationalo-opositionale tragu pe môrte, a strabatutu deja și pana la urechile estinse a unoru diaristi liberalo-guvernamentali.*

*Se 'ntielege, cã gróznicii publicisti nemnisiesci au și facutu de locu capitalu colosalu d'in ast'a veste, bucinandu la lume și tiér'a, cã haru Domnului (Tus'a) a sositu tempulu multu doritu, candu romanii nu mai dau negi o cêpa degerata pe tóta diaristica loru nationala, — fiindu-cã nu o mai partienescu, — și astu-feliu domnii voru potè face totu ce voru vói, cã nu voru mai fi rebeli cine sã-i deie de golu.*

*Intru adeveru nu ni remane alt'a, decãtu sã gratulãmu publicului romanu, care ne condamnã pana la atãt'a.*

*Gratulãmu, gratulãmu.*

Pictus masculus-ulu de prefectu d'in varmegi'a A. ne mai sciendu cu ce sã se recomende poterniciloru d'in Olimpulu de la Pute-a-pesce, la recomandarea unui redactoru crestinato-magiarisatu și a altoru notabilitãti liberale d'in casin'a domnésca d'in Aradu, s'a resolutu a consacrá postele sele de lunga Ternov'a (cottulu Aradului) pentru de a colonisã a-colo secuii, (carii odata cu capulu nu vreu a remanè in fericitul pamentu secuiescu, ci cu miile prodescu in toti anii spre Romani'a.) sperandu, cã astu-feliu a potè immulti némulu lui Árpád chiar pe unde sunt mai desu romanii.

Multu „*lapte de pasere*” trebue sã ai dragule, ca sã poti imbetã cu apa rece pre stranepotii lui Atil'a!

Ai intardiatu, cocône, cã de unu tempu și secuii s'au saturatu de *dreptatea, de parol'a și de promisiunile vóstre.* — Cërca-ti dera alte cãi de recomandatiune, cã te asiguru, cu secuii nu te vei unge pe — busunãri.

Lucrulu naibeil

Impertinentii de creditorii mai in tôte dîlele se pre-

senta la cass'a dietei unguresi, cuprindiendu adi plat'a unui deputatu liberalu, mane plat'a altui deputatu opositionalu, ma unii indresnescu a cuprinde chiaru și platîle unoru ministri.

Dieu cam sîodu, dér' n'ai ce face, cã mandatele inca au fostu scumpe . . . .

Se vorbesce, — cã hiresîulu *Colmarcu Tus'a* in septeman'a acést'a va deveni dictatore, vream sã diu primu ministru liberale.

Hia! finis coronat opus!

Dîlele trecute Doctisimitatea Sa, Pré cinstitulu G. P. P. Puppp, indemnatu de unu nobilu scopu literaro-diaristicu, se duse intr'o tipografia in Aradu, (unde se tiparsce și Gur'a Satului) recomandandu-se ca plenipotentiatulu consortiului d'in tufa a dáu'a óra repausatului „Priculicu,” și descoperindu, cã Précinsti'a Sa voiesce sã reinvie pre „Priculiculu” la Aradu și sã-lu tiparésca chiaru a-colo.

— Dér' pentru ce la Aradu, si-a-poi chiaru in tipografi'a mea? \*) — intrebã tipografulu — candu in Aradu și a-poi chiaru in tipografi'a mea se afla deja unu diariu umoristicu cu programu nationalu?

— Pentru-cã *voiu sã trentescu pre nimernic'a de Gur'a Satului?* — respunse maniosu crancenulu literatu umoristicu.

Asiè? — diu tipografulu — atunci te rogu cauta-ti noroculu a-iurea, cã in mine nu ti-ai gasitu scul'a.

Pe unde a mai colindatu a-poi zelosulu umoristu, nu se scie, dér' credu, cã de atunci va fi aflatu vr'unu tipografu jdanu.

Ei, ce sã faci? Astu-feliu e *scopulu* diaristiceii romane, si astu-feliu se ridica *védi'a* ei naintea strainiloru.

## Bucinu redactiunei.

*Dni Gav. Mihali jun. in P.* Dupa ce pre fia-ieratulu parinte, zelosulu nostru abonante și cetitoriu, l'a luat Ddieu la sine, sã tramitemu diarinu și pe mai de parte?

*Dni Mateiu Teureanu Popu.* Unde te-ai mutat?

\*) In Aradu se afla și mai alte 2 tipografii.

Red.

## Magazinulu lui „Gur'a Satului.”

*Taber'a unguresca d'in romani de pe la alegerile de deputati dietali d'in Ungari'a și Transilvania.*

Acestu quotlibet compusu parte d'in voluntari, parte d'in cei prinsî cu funea, se publica spre scire și acomodare. Lasa véda lumea: cine sunt acei'a, cari cu votulu loru au trantitu partit'a nationale romana l'a petiõrele fratiloru nostri magiari, respectivaminte au lovit in ea, spre a o blamá și sguduî.

Spre acestu scopu. și ca acestu cupletu sã fia completu, rogãmu pre conducatorii d'in cele-l-alte districte, ca sã ni comunice listele de votare, deosebîndu pre romani, pentru a-i cunósce.

(Urmare.)

*In districtulu Aradului.*

B.) cerculu alegatoriu alu *Buteniloru.*

Candidați: alu partitului nationale opositionale, *Constantinu Gurbanu*, protopopu gr. orientale alu tractului Buteniloru, deputatu in sinodulu eparchiale alu Aradului și în congresulu nationale, — și, alu partitului liberale guvernamentale ungurescu, *Paulu de Hendrey*, proprietariu mare d'in Repsigu, ce este situatu in acela-si cercu electorale

Voturile romaniloru pentru *Paulu de Hendrey* și contr'a candidatului nationale au fostu urmatóriele:

a.) d'in opidulu **Buteni**:

- 1.) *Nicolau Ardelénu*, pretore, <sup>1)</sup>
- 2.) *Andreiú Ioanovicú*, maiestru.
- 3.) *Mihaiú Bogdanovicú*, scrietoriu, <sup>2)</sup>
- 4.) *Ludovicu de Beltechiú* tutore orf. <sup>3)</sup>
- 5.) *Petru Zimbranu*, ec. și prim. opid. <sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> Incepatoriulu tuturor lucriloru mai mari Infalibilitatea Sa d'in Buteni, care „face tócese,” numai ce trebue -- nu, nascutu l'a Minisú, crescutu in Pernéva, anunatu in Chioaru, fostu notariu comunale in tóta Biharea, in Aradu in 3. locuri, inse mai de pretotindea gonitu pentru spiritulu seu celu nationalu și magiarofagu, acum pretore d'elu bunavointi'a romaniloru pactanti și proprietariu mare de desagi cu bani in Buteni, ca atare s'a scaldatu in scald'a dominiale d'in Maniósa și a beutu apa vina d'in putiulu lui *De-bain-da*. Cu unu cuventu omulu nostru a amblatu multu și a invetiatu multu, ce-va adica a trebuitu să se lipéscu de elu, precum d. e. scie calculá camet'a mai ef-tinu, scie aplicá ș-lu cum se cade, scie „tócse, face tócese.” Patronulu *veduveloru* și alu *orfaneloru*. Asié déra — precum disci — elu face inceputulu. Viétiá buna!

*Comunicatoriulu.*

<sup>2)</sup> Postu grecu, acum . . . . ! *Com.*

<sup>3)</sup> Fratele preotului cu brâu rosú d'in Sifind'i'a. Nobile. Suciú de profesiune. Cu pene rosii nimenea d'intre cojocarii d'in Buteni nu scia impodobí ca și maiestrulu Lájos.

*Com.*

<sup>4)</sup> Cercetatu in tóta diu'a de candidatulu ungurescu. Cum nu-si va dá votulu pentru elu, candu dlu Hendrey a statu cu hinteulu inaintea vranitiei și a intratu in cas'a lui, ba spiritulu chiaru și in camer'a lui (!) A-poi inca si dlu solgabiráu impreuna cu dlu notarasú inca tiena cu elu?! — „Bare-mi voi avé omenia inaintea domniloru; ce-mi pésa mie de ómeni! cu sum biráu preste ei!” — Bani n'a primitu nemica . . . . . *Com.*

- 6.) *Demetriú Curt'a* ajuntu notariale <sup>5)</sup>
- 7.) *Teodoru Giuv'a*, econ. opidului. <sup>6)</sup>
- 8.) *Isidoru Popescu*, notariu opid. <sup>7)</sup>

b.) d'in comun'a **Cuiedí**:

- 1.) *Pintea* <sup>8)</sup> *Badau*, prim. com. <sup>9)</sup>
- 2.) *Nicolau Micanu*, strag. de nopt. <sup>10)</sup>

<sup>5)</sup> Óre-candu-va invetiatoriu in Aldesci. De curendu a adoptatu invetiatur'a, cá esame-nulu și statiunea notariale nu se potu castigá cu mintea și respective pr'in poporu, ci de-a-dreptulu pr'in unguri; dlu inse se are bine și cu romanii, pentru-cá nu scie ce aduce diu'a și noptea. *Com.*

<sup>6)</sup> Scie si carte d'in care a cetitu, cá e mai buna astadi o vrabia decâtu mane unu curcanu. Pretenu bunu cu maiestrulu Lájos; cum sá nu? avcrea orfaniloru pe man'a maiestrului, averea orasiului pe man'a lui Teodoru! Datu-a Ddiu destulu. Pentru aceea ce mirare sá cuprinda pre dlu solgabiráu, déca averile loru private le-ar transerie pe muieri au pe prunci? Speculatia mai 'nalta. Aibe grige popii de lucrulu acest'a si ei potu „face mulce.” *Com.*

<sup>7)</sup> Si inspectore cercuale de scólele confesionali romane. A invetiatu in scoli, cá prim'a persóna sum *ego* — a-poi totu *ego* si astadi si mane; fresce are dreptu . . . insu-si recunósce. Diusulu pentru cá a votatu pentru Hendrey sá nu créda cine-va, cá a si tienutu cu elu. De altmintea ce a fostu, a trecut; sá le damu uitarei. „Romanii, scin, cá-mi voru da pace, ungurii me au in dragu, bacea Miculae si vicispanulu nu me strica!” *Com.*

<sup>8)</sup> Dér nu vítézulu!

<sup>9)</sup> Man'a drépta a dlui solgabiráu. *Com.*

<sup>10)</sup> Man'a drépta a lui Pintea pseudo-vitézulu. *Com.*

c.) d'in comun'a **Mocrea**:

- 1.) *Teodoru Berlo*, economu.
- 2.) *Petru* „ „ „
- 3.) *Teodoru Blasú*, „ „ „
- 4.) *Andreiú Mezeú*, proprietariu. <sup>11)</sup>
- 5.) *Habacucu Telecanu* doc. gr. cat. <sup>12)</sup>
- 6.) *Savu Brudénu*, economu.
- 7.) *Antoniu Hancu*, „ „ „
- 8.) *Ioane Bulz'a*, „ „ „
- 9.) *Teodoru* „ „ „
- 10.) *Ioane* „ (*Cosáara*) economu.
- 11.) *Mihaiú Tataru*, economu.
- 12.) *Paulu Cratiú*, „ „ „
- 13.) *Onatiú Opretú*, „ „ „
- 14.) *Petru Stanc'a*, „ „ „
- 15.) *Teodoru Buzil'a*, preotu gr. cat. <sup>13)</sup>

(Se va urmá.)

<sup>11)</sup> In haine negre. *Red.*

<sup>12)</sup> Adica: Habacucu. Quondam Avacum Teleky si sentiá romanesc, acum Telecanu si sentiesce magiarsce. S'a preparatu in institutul pedagogicu romanu gr. orientale d'in Aradu pentru docentur'a gr. catolica d'in Mocrea. Cortesiu nemaipomenitu alu lui Hendrey. Déca Habacucu nu erá de partid'a „liberale,” nu sciu ce se aleges. *Com.*

<sup>13)</sup> Preotu in contra' preotului! preotulu insu-si sa nu aiba incredere in reverenda; frumosu frate in Cristosu, candu-va infocatu nationalistu ce ai fostu!

Dupa statisticulu Horg'a, Apateleculu de astadi, precum adica Mocrea se numesce in unguresce, mai de demultu se numia: *Apa-de-lécu*, pentru-cá are unu isvoru vindecatoriu de lepra. Dámu cu socotéla déra, cá mocrani (eram sá me scapu a díce *mocrani*) pentru aceea sunt molipsiti astadi, pentru-cá au negritu feredeuulu acest'a. *Com.*

Proprietariu, editoriu și redactoru respundietoriu: **Mircea B. Stanescu.**

## Publicatiuni.

### Socóta publica

despre ofertele incurse intru restituirea pedepsei de bani si a consecúntieloru sele, in care fusese condamnatu dlu Franciscu H. Longinu, candidatu de avocatú și colaboratore internu alu diurnalelu „*Gur'a Satului*,” in urmarea procesulu de pressa, avutu cu mistificatoriulu istoriei nóstre nationale, Franciscu Koós, direttore la preparand'i'a de statu d'in Sighetulu Marmatiei.

(Urmare si fine.)

Transpunere fi. 278 cr. 30

XXVI. Ofertu benevole de la dlu *Mircea Basiliu Stanescu*, avocatú d'in Aradu și redactoru respundietoriu dela acestu diurnalu. . . . . fi. 21 cr. 70

Sum'a sumcloru „ 300 „ —

Acést'a suma s'a predatu dlui Franciscu H. Longinu, pentru acoperirea speselor avute.

Sf-acum, incheiandu acést'a socóta, venimu de nou a multumí onorabililoru domni contribuitori pentru in-

crederea cu care ne-au onoratu, remanendu

Cu salutare fratiésca!

In Aradu, la <sup>6/18</sup> Octomvre 1875.

**Ioane Arcosii,**  
avocatu.

**Georglu Dogariu,**  
proprietariu in Aradu.

Subscrisulu are onóre a anuceia onor. publicu, cá deschidendu *pravalia propria* in Aradu, largulu principalu (fóter) in casele magistratului (vechiu) orasienescu, m'am provediutu si potu servi cátu se póte mai effinu cu:

cele mai bune si fino **pandie, mèsarie** (fecie de mese) **batiste, stergarie**, feliu de schimburi (pentru barbati si femei), **pandie** pentru asternutu, diverse stoffe pentru vestiminte femeiesci, **siaturi, long-chalt-uri, perdele, tapete, plapóne, madratie**, (saltee) **percaii, cretton, chifon**, si alte multe articule de **ripsu** pentru mèsarie si acoperitóre de paturi.

Cu deosebire inse **pandie** pentru chemesí, sucne albe s. c. l. ma si

**provistune intréga pentru miri si mirese!** precum si chemesí gata pentru barbati, panuri pentru vestiminte barbatiesci, **cravate, mangete, naframi la gátu, ploare**, s. c. l.

Fi-am procuratu d'in cele mai renumite fabrice d'in tíera si strai-netate, procurandu cele de dupa mod'a cea mai nóua, si cá in-sarcinárile si comandárile d'in provintia inca me oferu a le inde-plini cu cea mai stricta punctualitate.

(6—1.)

**I. D. Doge (Dozsé.)**